

Karl Bleibtreu

## Beduinenlied

(1879)

*Übersetzung aus dem Englischen von Bayard Taylors  
»Bedouin Song« (1855)*

Aus der Wüste komm ich zu dir,  
Meines Hengstes Hufen sprühn,  
In meines Verlangens Flug  
Die Winde hinter mich fliehn.  
5     Unter deinem Fenster ich steh'  
Und die Mittnacht hört mein Gebet:  
Ich liebe dich, liebe nur dich  
Mit Liebe, die nimmer vergeht,  
      Bis die Sonne kalt  
10     Und die Sterne alt  
      Und das Buch des Gerichtes sich öffnet bald.

Blick aus dem Fenster und sieh  
Meine Leidenschaft und Pein,  
Hier unten lieg' ich im Sand  
15     Und verschmachte, weil Du nicht mein.  
Im Winde berühr' deine Stirn  
Meines Seufzers schmelzende Gluth —  
O schmilz und lausche dem Schwur  
Einer Liebe, die nimmer ruht,  
20     Bis die Sonne kalt  
      Und die Sterne alt  
      Und das Buch des Gerichtes sich öffnet bald.

25  
30

Meine Schritte umirren bei Nacht,  
Ein Fieber treibt mich fort,  
Bis aus dem Gitter du hauchst  
Das einzig heilende Wort.  
O öffne das Thor deiner Brust,  
O öffne dein Kammerthor,  
Deinen Lippen soll lehren mein Kuß  
Die Liebe, die ich Dir schwor,  
Bis die Sonne kalt  
Und die Sterne alt  
Und das Buch des Gerichtes sich öffnet bald.

Textnachweis:

*Gedichte von Bayard Taylor. Mit Bewilligung des Verfassers übersetzt von Karl Bleibtreu, Berlin 1879, S. 26 f.*